

ZMLUVA O MEDIÁLNEJ SPOLUPRÁCI

uzatvorená v zmysle ustanovení § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník

Zmluvné strany:

Obchodné meno:	C.E.N. s.r.o.
Zápis:	Obchodný register vedený Okresným súdom Bratislava I, oddiel Sro, vložka c.: 21029/B
Sídlo:	Gagarinova 12, 820 05 Bratislava
Korešpondenčná adresa:	Gagarinova 12, P.O.BOX 31, 820 15 Bratislava 215
Zastúpená:	PhDr. Martin Ilavský, PhD., generálny riaditeľ a konateľ PhDr. Pavel Komorník, MBA, konateľ
IČO:	35780886
DIČ:	2020276852
IČ DPH:	SK2020276852
Bankové spojenie:	
Číslo účtu:	
(ďalej len „ TA3 “)	

a

Názov:	Slovenské národné divadlo
Sídlo:	Pribinova 17, 819 01 Bratislava
Zastúpená:	Mgr. art. Marián Chudovský, generálny riaditeľ SND Bc. Daniel Rabina, riaditeľ Centra marketingu
IČO:	00164763
DIČ:	2020829954
IČ DPH:	SK2020829954
Bankové spojenie:	
Číslo účtu:	
(ďalej len „ SND “)	

sa dohodli na znení tejto zmluvy o mediálnej spolupráci (ďalej len „Zmluva“):

1. Úvodné ustanovenia

1.1 SND je producentom série talkshow s moderátorkou Adelou Banášovou a jej hosťami s názvom „TROCHU INAK v SND“.

1.2 C.E.N. s.r.o. je majiteľom licencie na vysielanie spravodajskej televízie TA3 a jej prevádzkovateľom.

2. Predmet Zmluvy

2.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri vysielaní jednotlivých záznamov – audiovizuálnych diel (ďalej len AVD) série talkshow „TROCHU INAK v SND“ a propagácia predstavení SND vo vysielaní TA3 prostredníctvom reklamných spotov za podmienok uvedených ďalej v tejto Zmluve.

3. Povinnosti zmluvných strán

3.1 SND sa zaväzuje na vlastné náklady zaznamenať a vyrobiť záznam AVD v mesačnej periodicite; celkovo 8x počas trvania tejto zmluvy, pričom každý záznam AVD dodá najmenej 7 dní pred plánovaným vysielačím. AVD dodá SND prostredníctvom FTP serveru určeného TA3.

3.2 SND vyhlasuje, že riadne vysporiada majetkové práva autorov, výkonných umelcov alebo iných nositeľov práv (*ďalej len „nositelia práv“*) ktorých diela, umelecké výkony alebo iné predmety ochrany (*ďalej len „predmety ochrany“*) boli použité v rámci podujatia, a to na ich zaznamenanie s následnou výrobou záznamu AVD s tým, že súhlas nositeľov práv bude zahŕňať možnosť vysielať záznam AVD (*vrátane predmetov ochrany*) formou terestriálneho vysielačania, káblového vysielačania, satelitného vysielačania a/alebo simultánnym vysielačím, v rozsahu podľa tejto zmluvy. Majetkové práva nositeľov práv SND vysporiada tak, aby voči TA3 neboli uplatňované žiadne finančné, resp. iné nároky týchto nositeľov práv za použitie ich predmetov ochrany vysielačím v rozsahu podľa tejto zmluvy; to sa nevzťahuje na povinnosť TA3 uhradiť prostredníctvom organizácií kolektívnej správy odmeny tým autorom, ktorí sú touto organizáciou zastupovaní, a to v súlade s platnou hromadnou licenčnou zmluvou s TA3.

3.3 TA3 nie je povinná záznam AVD odvysielať; Rozhodnutím TA3 neodvysielať záznam AVD nie je dotknutá povinnosť a nárok SND na odmenu bodu 5.1 Zmluvy, ani ustanovenie bod 3.4 Zmluvy.

3.4. TA3 sa zaväzuje počas doby platnosti tejto zmluvy odvysielať 168 tridsaťsekundových reklamných spotov vyhotovených SND a to v čase od 17:30 do 23:59, pričom minimálne jeden spot odvysiela pred alebo počas alebo po odvysielačí AVD.

3.5 TA3 si vyhradzuje právo nezaradiť reklamný spot podľa bodu 3.4 do vysielačania, ak bude v rozpore so zákonom č. 308/2000 Z. z. o vysielačí a retransmisii a zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách, ako i v prípade, že by poškodzoval TA3. O tejto skutočnosti je TA3 povinné informovať SND bezodkladne.

3.6. Zmluvné strany sa dohodli, že TA3 bude plnenie podľa bodu 3.4 poskytovať čiastkovo, a to na základe objednávky SND doručenej TA3 v písomnej alebo elektronickej forme a na základe vzájomne odsúhlaseného mediaplánu.

3.7 SND sa zaväzuje doručiť reklamné spoty podľa bodu 3.4 so zvukom STEREO v obrazovom formáte 16:9 v rozlíšení 720x576 minimálne 4 pracovné dni pred prvým plánovaným vysielačím v TA3.

3.8 AVD budú vysielačé v premiére a v dvoch reprízach. Prvé AVD bude odvysielačé v premiére 03. mája 2013.

3.9 V rámci série talkshow „TROCHU INAK v SND“ bude odvysielačé počas trvania tejto Zmluvy celkovo 8 AVD s minútážou každého AVD 1 hodina.

3.10 AVD nie je dodané včas, ak ho SND nedodá v lehote dohodnutej v bode 3.1. Zmluvy.

3.11 AVD nie je dodané riadne, ak trpí nasledovnými nedostatkami:

3.11.1 Obsah a/alebo minútáž AVD je v rozpore so všeobecno-záväznými právnymi predpismi alebo v rozpore s touto Zmluvou a/alebo

3.11.2 AVD nie je vyhotovené v technickej špecifikácii dohodnutej v bode 3.1. Zmluvy alebo trpí iným technickým nedostatkom znemožňujúcim jeho odvysielačie programovou službou TA3.

3.12 V prípade, ak AVD nebude dodané zo strany SND TA3 riadne a včas, zaväzujú sa zmluvné strany vyvinúť maximálne úsilie k tomu, aby nedostatky AVD boli odstránené v najkratšej možnej dobe a AVD mohlo byť odvysielané v plánovaných termínoch.

3.13 TA3 zabezpečí pre SND na zaznamenanie AVD kameramana s kamerou. SND nenesie zodpovednosť za technické nedostatky znemožňujúce odvysielanie AVD programovou službou TA3, ani iné technické nedostatky týkajúce sa zaznamenania AVD kameramanom s kamerou zabezpečeným TA3 podľa tohto ustanovenia.

3.14 Kontaktnými osobami zmluvných strán v súvislosti s plnením povinností podľa tejto Zmluvy sú:

a) za SND: Bc. Daniel Rabina mobil: +421907 881 059, mail: daniel.rabina@snd.sk

b) za TA3: Igor Čekirda, mobil: +421 905 866 642, , mail: cekirdai@ta3.com

4. Licenčné dojednania

4.1 Za výrobcu záznamu AVD podľa bodu 3.1 sa považuje výlučne SND; (tzn. SND je výrobcom prvého zvukovo-obrazového záznamu podujatia, resp. originálu AVD z podujatia – ©) s tým, že TA3 je oprávnené použiť/využiť záznam AVD len na účely vymedzené v tejto zmluve.

4.2 SND touto zmluvou poskytuje TA3 licenciu/sublicencie na každé z ôsmich AVD, z ktorých každé AVD môže TA3 odvysielat' v premiére a v dvoch reprízach, a to formou terestriálneho vysielania, káblového vysielania, satelitného vysielania a/alebo simultánnym vysielaním bez časového a teritoriálneho obmedzenia.

4.3 TA3 v rámci rozsahu licencie podľa bodu 4.2 je oprávnená použiť časti záznamu AVD (s predmetmi ochrany) (s dĺžkou časti záznamu maximálne 3 minúty) v rámci spravodajstva a dokumentaristiky a/alebo programových upútaviek a na tieto účely je oprávnená záznam, resp. jeho časť spracovať/upraviť, spojiť s iným dielom a/alebo zaradiť do súborného diela, a to bez množstevného, časového, teritoriálneho alebo iného vecného obmedzenia.

4.4 SND je povinné bezodkladne po uzavretí tejto zmluvy poskytnúť TA3 všetky potrebné informácie týkajúce sa podujatia, vrátane dramaturgických informácií a informácií a podkladov nevyhnutných na vysielanie a zaznamenávanie podujatia. Za účelom, aby si TA3 mohla plniť povinnosti voči organizáciám kolektívnej správy podľa bodu 3.2 Zmluvy, SND jej spolu s každým záznamom AVD poskytne tiež hudobnú zostavu AVD obsahujúcu tieto údaje:

- názov každej skladby, mená a priezviská autorov hudby a textu, prípadne autorov prekladu textu, označenie vydavateľa,
- mená a priezviská výkonných umelcov, názvy umeleckých diel súborov, druh výkonu
- názov a druh zvukového záznamu, rok jeho výroby, druh nosiča a označenie jeho výrobcu
- stopáž časti záznamu použitého v relácii.

5. Finančné podmienky

5.1 Zmluvné strany sa dohodli, že za poskytnutie licencií podľa bodu 4.2 Zmluvy sa TA3 zaväzuje zaplatiť SND odmenu vo výške 1 512,- € (slovom: *jedentísícpäťstodvanásť eur*) bez DPH za každé z ôsmich AVD; toto plnenie je ako kultúrna služba oslobodená od DPH.

5.2 V odmene za poskytnutie licencií podľa bodu 5.1 je zahrnutá časť nákladov SND na získanie a vysporiadanie majetkových práv oprávnených osôb v rozsahu uvedenom v tejto zmluve; v tejto odmene nie je zahrnutá odmena autorov zastupovaných organizáciou kolektívnej správy, ktorých práva vysporadúva TA3.

5.3 Zmluvné strany sa dohodli, že za odvysielanie reklamných spotov podľa bodu 3.4 Zmluvy sa SND zaväzuje zaplatiť TA3 odmenu vo výške 60,00 € (*slovom: šesťdesiat eur*) bez DPH za každý odvysielaný spot; k uvedenej sume sa uplatňuje DPH podľa platných predpisov SR.

5.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že odmena podľa tohto článku Zmluvy bola určená dohodou v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov zohľadňujúc vzájomnú výhodnosť poskytovaných plnení.

5.5 Zmluvné strany sa dohodli, že v lehote do 15 dní od poskytnutia plnenia na základe tejto zmluvy vystavia faktúru ako daňový doklad. Výška účtovanej čiastky uvedenej vo faktúre bude určená na základe reálne poskytnutého plnenia.

5.6 Zmluvné strany sa dohodli, že splnenie finančných záväzkov z vystavených faktúr, bude vykonané vzájomným započítaním v súlade s ustanoveniami § 358 až 364 Obchodného zákonníka a ostatnými právnymi predpismi (najmä zákonom NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov) v sumách, ktoré sa vzájomne kryjú, najneskôr do 31. 12. 2013.

6. Trvanie zmluvy

6.1 Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú od nadobudnutia jej účinnosti do 31.12.2013.

6.2 Ktorákoľvek zmluvná strana je oprávnená od tejto Zmluvy odstúpiť písomným oznámením druhej strane v prípade, ak druhá zmluvná strana porušuje povinnosti ku ktorým sa touto Zmluvou zaviazala podstatným spôsobom, alebo opakovane menej podstatným spôsobom. V prípade odstúpenia táto Zmluva zaniká doručením písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. Za doručené oznámenie sa považuje aj oznámenie, ktoré druhá strana odmietne prevziať.

7. Záverečné ustanovenia

7.1 Zmluvné strany sa dohodli, že zánik zmluvy sa nedotýka tých ustanovení tejto zmluvy, ktoré podľa svojej povahy majú trvať aj po zániku zmluvy (*napr. ochrana autorských práv, právo na náhradu škody, ochrana dôverných informácií a pod.*).

7.2 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa osobitného predpisu (zákon č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení).

7.3 Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, predovšetkým ustanoveniami Obchodného zákonníka, autorského zákona a ostatných príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov.

7.4 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou.

7.5 Zmeny a doplnky obsahu tejto zmluvy je možné robiť len po dohode zmluvných strán a formou písomných, číslovaných dodatkov, prehlásených za neoddeliteľnú súčasť zmluvy.

7.6 Zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach v slovenskom jazyku, každý s platnosťou originálu, pre každú zo zmluvných strán dve vyhotovenia.

7.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali jej obsahu porozumeli, jeho význam zrejмый a určitý a že zmluva je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Mgr. art. Marián Chudovský
generálny riaditeľ
Slovenské národné divadlo

PhDr. Martin Ilavský, PhD.
generálny riaditeľ a konateľ
C.E.N. s.r.o.

Bc. Daniel Rabina
riaditeľ Centra marketingu
Slovenské národné divadlo

PhDr. Pavel Komorník, MBA
konateľ
C.E.N. s.r.o.